Kīḻūr, time of Nandivikramavarman, year 11

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00124

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00124.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-10-08 12:16 (1b1b17c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

Donation of gold for maintaining perpetual lamps.

Edition

〈1〉 **svasti śrī**

(kō)-vicaiya-nanti-vikkirama-paruma〈2〉ṟku (yā)ṇṭu patiṉ oṉ(ṟ-ā)vatu

malāṭṭu-k ku〈3〉ṟukkai-k-kūṟṟattu-t tiru-k-kōvalūr-t ti〈4〉ruvīraṭṭāṉattu mātēvarku nantā viḷa〈5〉kk' i(ravu)m pakalu¡mm!〈m〉 iraṇṭu viḷakk' erippata〈6〉ṟ(ku viṭēlvi)ṭuku I(ḷaṅkō) Ati-Araiyaṉ āyi〈7〉[ṉa] [9+] vi**kra**mapūti makaḷ viṭē〈8〉[l-viṭuku] [6+] [ā]yiṉa cāttaṉ maṟavaṉ ṟēvi pūti〈9〉 [10+] viṭēlviṭuku kallā〈l〉 ni〈10〉[10+] ṉ ṉiṟai nārpatt' eṇ ka〈11〉[ḻañcu] [5+] [pali]cai kaḻañciṉ vāy-t tiṅ〈12〉[8+] [a]ṭṭuvat' āka tiru-k-kōvalūr〈13〉 [nakara]ttār [kai]y v¿ai?〈a〉ḻi 〈vai〉ttatu

Apparatus

〈6〉 āyi〈7〉[n̲a] ◇ *āyi〈7〉[1+]* SII.

〈7〉 viṭē〈8〉[l-viṭuku] ◇ *viṭē〈8〉[4+]* SII.

〈10〉 ka〈11〉[l̲añcu] ◇ *ka〈11〉[3+]* SII.

〈13〉 [nakara]ttār ◇ *[3+]ttār* SII.

Translation

〈1〉 Prosperity! Fortune!

〈1–2〉 Eleventh year of the victorious king Nantivikkiramaparuman̲.[1]

〈2–13〉

Commentary

Compare with INSPallava00129.

Bibliography

Reported in ARIE 1901–02 (ARIE/1901-1902/B/1902/295).

Edited in Subrahmanya Aiyer 1932 (SII 7.924). Text and summary in Mahalingam 1988 (IP 124).

This digital edition by Emmanuel Francis, based on previous edition(s).

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1932. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Calcutta: Government of India, Central Publication Branch. Page 455, item 924.

[IP] Mahalingam, T. V. 1988. *Inscriptions of the Pallavas*. New Delhi; Delhi: Indian Council of Historical Research; Agam Prakashan. Pages 384–385, item 124.

[1] Sanskrit Nandivikramavarman.

Secondary

[ARIE] ARIE 1901–02. *G.O. Nos. 763, 764, 6th August 1902. Epigraphy. Passing orders on the annual report on – for 1901-1902. Copy to the Government of India*. Edited by Eugen Julius Theodor Hultzsch. Madras: Government of Madras, Public Department, 1902. Page 18, appendix B/1902, item 295.